

SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN




CULTURE À VOLONTÉ




les journées de la culture

24 - 25 - 26 Septembre 2010
Activités gratuites partout au Québec

www.journeesdelaculture.qc.ca

Québec 

 Hydro
Québec



Les Journées de la culture sont l'occasion de faire connaissance avec celles et ceux qui enrichissent la vie culturelle dans chacune des régions du Québec. Les artistes, les artisans et les artisanes de toutes disciplines nous invitent dans leur milieu de travail et de création pour mieux nous communiquer la passion qui les anime.

Allons donc les rencontrer dans les ateliers, les théâtres et tous les lieux de savoir et de culture qui nous ouvrent leurs portes et qui, du même coup, nous ouvrent au monde. Le domaine d'exploration est pour ainsi dire inépuisable : musées, bibliothèques, centres d'archives, ateliers d'artistes, sites historiques et archéologiques, et bien d'autres endroits où des écrivains, des musiciens, des architectes perpétuent et renouvellent les façons de créer de la beauté, de l'émotion et du divertissement.

Je souhaite à tous et à toutes des Journées de la culture bien remplies!

Christine St-Pierre
Ministre de la Culture,
des Communications et
de la Condition féminine



Hydro-Québec se fait un plaisir d'apporter son soutien au monde culturel québécois, sous toutes ses formes et dans toutes les régions du Québec. Voilà pourquoi nous sommes heureux d'être associés aux Journées de la culture.

Les artistes, artisans et travailleurs du milieu vous invitent à venir les rencontrer pour cueillir le fruit de leur labeur. Au gré de vos découvertes, vous serez en mesure d'établir des contacts avec des gens talentueux et passionnés par leur métier, des hommes et des femmes qui vivent par et pour la culture. Entrer dans l'univers de ces gens, c'est aller à la rencontre de la création.

Notre présence à titre de partenaire de nombreux événements et activités culturels témoigne de notre intérêt à encourager la création et à assurer la pérennité de notre vitalité culturelle.

Monsieur Michael L. Turcotte
Président du Conseil d'administration
Hydro-Québec



Pour une cinquième année consécutive, La Banque TD est fière de participer aux Journées de la culture. C'est pour nous un privilège d'être associé à cette grande manifestation qui se déroulera du 24 au 26 septembre 2010. Cet événement, qui se veut rassembleur, concorde parfaitement avec notre image de banque confortable.

Nous croyons que la culture est inhérente à l'éducation et à l'épanouissement des gens. Nous appuyons en effet plusieurs activités culturelles, entre autres, le Festival International de Jazz de Montréal, l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Opéra de Montréal et nous avons un partenariat avec le Musée national des beaux-arts du Québec afin de soutenir son programme culturel.

Puisque la thématique des Journées de la culture 2010 est : « Culture à volonté! », les navettes seront de nouveau mises à la disposition des citoyens afin qu'ils puissent visiter gratuitement le plus d'endroits possible dans les hauts lieux culturels de la métropole. De plus, des activités culturelles seront de nouveau organisées dans différentes succursales TD du Québec.

En terminant, j'aimerais souligner que nous célébrons cette année notre 150^e anniversaire de présence au Québec. Cette étape représente beaucoup pour notre institution puisqu'elle symbolise 150 ans de confiance et de liens privilégiés avec les Québécois. Ces nombreuses années ont été marquées par notre implication soutenue dans les collectivités et la culture fait certainement partie de celle-ci.

Je vous souhaite d'excellentes Journées de la culture!

Christine Marchildon
Première vice-présidente,
région du Québec, TD Canada Trust
Groupe Financier Banque TD

Québec

Hydro Québec

TD 150^e
150 ANS AU QUÉBEC, 1840-2010



Cette année, c'est toujours Culture à volonté!

Cette année, c'est toujours Culture à volonté!

La 14^e édition remplira la promesse qui lui tient lieu de thème : Culture à volonté!

Cette année, le menu d'activités gratuites qui vous est proposé est plus riche et diversifié que jamais. Cette croissance illustre la volonté et l'engagement des artistes et des organismes culturels de toutes les régions du Québec à partager leurs convictions et leurs valeurs en ce qui a trait au rôle des arts et de la culture dans notre société.

Plus de 3 000 organismes et près de 10 000 personnes sont ainsi mobilisés pour vous recevoir dans les coulisses des théâtres, dans le cadre plus intime d'ateliers, ou même... dans la rue.

En plongeant dans ce programme, vous découvrirez des trésors d'activités gratuites pour vous planifier une fin de semaine culturelle à votre goût.

Je vous invite également à consulter notre nouveau site Internet www.journeesdelaculture.qc.ca, il vous sera ainsi très facile de faire votre choix parmi ce vaste menu. Les écoles n'ont pas été oubliées : dans la section « Sortez... pour la rentrée ! » les enseignants trouveront une panoplie d'activités à faire avec leurs élèves le vendredi 24 septembre.

Je tiens à saluer également la présence, cette année, de nos huit « ambassadeurs pour la culture » et vous invite à lire leur témoignage dans les pages qui suivent.

Je suis aussi fière de constater que, 14 ans après leur naissance au Québec, nos Journées de la culture ont inspiré le milieu culturel des autres provinces qui organisent, cette année, la première édition de Culture Days / Fête de la culture.

Les Journées de la culture ne seraient pas devenues ce qu'elles sont aujourd'hui sans la collaboration et l'appui de nombreux partenaires dont le Gouvernement du Québec, TD et Hydro-Québec, les médias qui diffusent gracieusement nos messages publicitaires sans oublier les milliers d'artistes et de travailleurs culturels qui accueilleront la population du Québec les 24, 25 et 26 septembre prochains.

Régalez-vous ! C'est Culture à volonté !

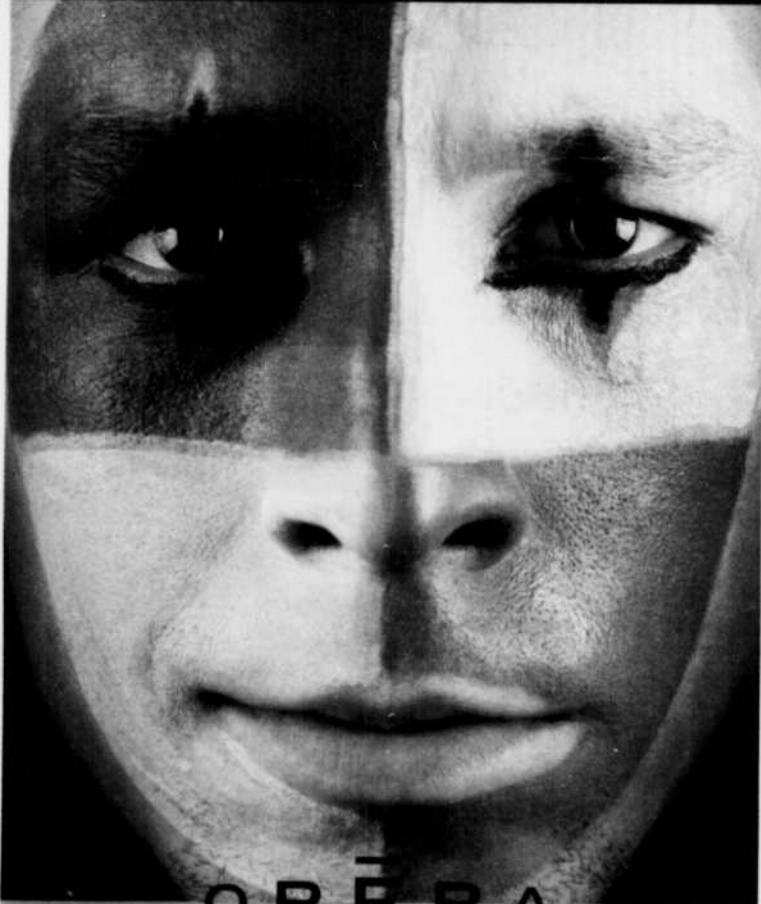
Louise Sicuro,
Présidente-directrice générale
Culture pour tous

Modèle québécois

Les Journées de la culture inspirent le reste du Canada

**JUSQU'À 30% DE RABAIS
À L'ABONNEMENT**

OPERADEMONTREAL.COM ★ 514.985.2258



OPÉRA

2010 DE MONTRÉAL 2011

**RIGOLETTO VERDI
ROBERTO DEVEREUX DONIZETTI
WERTHER MASSENET
SALOMÉ STRAUSS LA BOHÈME PUCCINI
LE CONSUL MENOTTI**

2329307

Fondation J. A. DeSève | L'EXPRESSO | The Gazette | Québec

Sophie
RICHARD

rédaCTRICE publicitaire
srichard@lequotidien.com

Depuis maintenant treize ans, de partout au Québec, on promeut et on célèbre la culture

lors des Journées de la culture. Cet événement annuel ayant lieu à compter du dernier vendredi de septembre, connaît depuis ses débuts un franc succès et contribue à la démocratisation de notre richesse culturelle.

En avril dernier, on apprenait que notre modèle québécois avait

donné envie au reste du Canada de mettre de l'avant la culture, désir qui a mené à l'instauration de la Fête de la culture (Culture day). Celle-ci sera célébrée en Alberta, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan.

Cet événement d'envergure canadienne qui, lui aussi, vise à explorer et à célébrer les arts et la culture, aura lieu au même moment que les Journées de la culture, soit les 24, 25 et 26 septembre prochains.

«Je ressens beaucoup de fierté et un sentiment d'accomplissement à l'idée de voir notre modèle s'étendre au reste du Canada. Les Journées de la culture et maintenant la Fête de la culture portent une même mission celle de démocratiser les arts et la culture pour les rendre accessibles. La culture partout et pour tous parce qu'elle est fondamentalement nécessaire aux êtres humains», affirmait madame Louise Sicuro, présidente-directrice générale de Culture pour tous, lors du lancement national de la Fête de la culture à Toronto, en avril dernier.

*Cette année, j'apprends
la musique!*

- Cours d'instruments et de chant
- Éveil musical à partir de 3 ans
- Ensembles variés
- Cours de jour pour retraités

Pour tous les styles et tous les goûts

ARRONDISSEMENT
JONQUIÈRE



Foyer des loisirs et de la culture
secteur Arvida
(418) 548-0707
www.atelierdemusique.qc.ca

ARRONDISSEMENT
CHICOUTIMI



**École de Musique
de Chicoutimi** Cégep de Chicoutimi
entrée rue Jacques-Cartier
(418) 543-1902
www.ecoledemusiquechicoutimi.com

ARRONDISSEMENT
LA BAIE



Foyer de la culture
La Baie
(418) 697-5082
www.ecoledemusiquelabaie.ca

*Notre personnel qualifié,
compétent et dynamique vous attend!*

Une collaboration  Culture et Communications 

2322289

Nuit de la culture à Saguenay

Encore plus d'activités!

Roxanne
SIMARD

rédaCTRICE publicitaire
rsimard@lequotidien.com

Le 24 septembre prochain, préparez-vous à passer une nuit de rêve lors de la 4e édition de la Nuit de la culture à Saguenay! Encore une fois cette année, les trois arrondissements de Saguenay se mobilisent de 20 h à 3 h, pour mettre de l'avant une panoplie d'activités culturelles. Théâtre, musique, improvisation, danse, poésie... de quoi vous mettre l'eau à la bouche.

Au Foyer de la culture à La Baie, une soirée animée par le comédien Pierre Tremblay mettra de l'avant un spectacle de percussions par la troupe familiale Galémai-Ann, de la danse gitane par Noujoum el Chark et de la musique du monde avec Mosaïque, du country, folk et composition avec David Lapointe et Alain Tremblay, de même que du rock avec Salmohell et Mother Divine.

Pour ce qui est de Chicoutimi, on retrouvera de l'art en direct de même qu'une séance de poésie à la bibliothèque

de Chicoutimi avec Fleur de rue. Le Centre des arts et de la culture accueillera quant à lui de nombreux artistes dans ses différentes salles.

À la salle Murdock : Chorégraphie de danse contemporaine «La sœur de Salomé», un spectacle de danse tribale, du gum boots avec Jonathan Boies, un numéro d'improvisation ainsi que de la chanson avec les artistes Sara Létourneau, d'Objectif Scène, Isabelle Tremblay-Rivard et Anne-Sophie Doré-Coulombe finaliste au Festival de la Chanson de Saint-Ambroise, et l'auteur-compositeur-interprète Maxim Fortin.

À la salle Marguerite Tellier : Méga rencontre d'improvisation avec la Ligue d'improvisation du Fjord, la Ligue d'impro scolaire la Sucrée et Les Tranfikants du Cégep de Chicoutimi.

À la salle d'exposition : Exposition photographique de Charles-F. Ouellet et projections en continu de vidéos et de courts métrages.

À la salle RC-11 et RC-8, on retrouvera respectivement la répétition publique de la prochaine production théâtrale de la compagnie Les Têtes heureuses, «Soudain

l'été dernier», ainsi que des ateliers de djembé avec Jean Lamirande.

Du côté de Jonquière, au Centre culturel du Mont-Jacob, Patrice Leblanc animera la soirée où se déroulera beaucoup d'activités, dont de la danse classique, contemporaine, orientale, moderne, Bollywood, burlesque, charleston... Trois expositions seront sur place, de même qu'un atelier scientifique. De plus, les groupes de musique Bad Romance, Admirais, Lost Dimension et Distance Critique viendront mettre de l'ambiance.

Maintenant que vous voyez toutes ces activités culturelles servies sur un plateau d'argent, il ne vous reste qu'à venir goûter à leur art et ainsi découvrir de nouvelles choses. Notez bien qu'encore cette année, la Société de Transport du Saguenay vous offre des déplacements gratuits sur l'ensemble du réseau de 18 h à 23 h ainsi que des navettes entre les trois arrondissements de 21 h à 1 h 30.



Photos - Yannick Tremblay



Fantastiques
MONSTRES
marins
Musée du
Fjord

Cet automne, jusqu'au
14 JANVIER 2011
Visitez cette exposition
grandiose!

**En primeur
au Canada**

Pour information:

3346, boulevard de la Grande-Baie Sud (arr. La Baie) • 418-697-5077 • 1-866-697-5077 • www.museedufjord.com

Saguenay

Canada

M
The Museum

Centre-ville

Centre-ville

2275415



photo : Marc Montplaisir

« Avec la culture, il y aura toujours un lieu de rencontre possible. »

Christian Bégin

LA CULTURE COMME AGORA

Ambassadeurs

Dans les pages qui suivent, lisez les propos de nos huit ambassadeurs pour la culture :

Christian Bégin
Valérie Blais
Normand Chouinard
Françoise Faucher
Ricardo Lamour
René Derouin
Jack Robitaille
Sugar Sammy.

Commentaires recueillis par Michel Lefebvre.

« Une rencontre fulgurante ! » Le comédien, humoriste et animateur Christian Bégin décrit ainsi sa première expérience au théâtre, en 5^e année du secondaire, vers 1980. La Nouvelle Compagnie théâtrale présentait *Zone*, de Marcel Dubé.

Christian Bégin découvrait là une voie d'avenir. Il souhaite alors poursuivre ses études en théâtre mais ses parents s'y opposent. On fréquente peu les livres dans sa famille et la culture se limite pour beaucoup à la chanson populaire. Après quelques années en éducation spécialisée, le goût des planches le ramène à l'option Théâtre du collège Lionel-Groulx, à Sainte-Thérèse.

Lors de ses jeunes années de théâtre, il partage un appartement avec une autre comédienne. Leur maigre revenu et une envie de bien manger les incitent à se montrer créatifs. « On s'est mis à inventer et la bouffe est devenue une passion », raconte Christian Bégin, qui partage aujourd'hui cet engouement avec son auditoire à Télé-Québec.

« On aimerait ça être dans ta cuisine », entend parfois Christian Bégin à propos de son émission, ce qui lui plaît. « Il est important de créer des lieux pour être ensemble. Or, la table est un lieu de rencontre tout comme les Journées de la culture. L'art peut être le parvis de l'église de jadis. Il faut considérer la culture en tant qu'agora plutôt que cénacle. »

Christian Bégin s'est plusieurs fois prêté au jeu des répétitions publiques qui contribuent à faire connaître le métier d'acteur. « La culture pour tous, c'est une belle invitation. Au-delà du slogan, la culture détermine qui on est, elle nous distingue, nous singularise. À tous ceux qui ne se sentent pas conviés à ce rendez-vous, je leur dis d'aller voir ces gens pour vous y reconnaître. Avec la culture, il y aura toujours un lieu de rencontre possible. »



photo : Monic Richard

« J'aime tout autant jouer Racine que faire du stand up. »

Valérie Blais

PRENDRE PARTI
POUR LE CAPITAL CRÉATIF

Dès l'enfance, Valérie Blais se prend d'amour pour le théâtre. Elle joue dans les troupes amateurs jusqu'à son entrée en théâtre au collège Lionel-Groulx à l'âge de 17 ans. Elle entre à l'École nationale de théâtre l'année suivante et en sort à 21 ans en 1990.

Suivront 10 ans de théâtre, d'enseignement et de travail en garderie ou au sein d'organismes culturels où elle s'initie aux réalités périphériques de la création artistique. Valérie Blais ne regrette pas ses années de précarité ponctuées d'apparitions sporadiques au théâtre. « J'avais le sentiment de participer à ma culture », dit celle qui est aujourd'hui productrice de ses spectacles, en tant qu'humoriste, tout en continuant de jouer au théâtre et à la télévision.

« La culture de création et l'industrie culturelle sont deux univers aux conditions économiques complètement distinctes », constate encore aujourd'hui Valérie Blais, qui apprécie avec un égal mordant les multiples facettes de son métier. « La création comme la diffusion reposent trop sur le bénévolat et des demi-jobs. Au Québec, malgré des moyens réduits, on sent de la vitalité dans toutes les sphères de la création, mais on a de la misère à conserver notre capital créatif, à l'entretenir et à le faire valoir. Par exemple, on a une littérature jeunesse florissante, alors il faut qu'on en rende compte dans les écoles et qu'on mette les romans au programme. »

En tant qu'ambassadrice pour les Journées de la culture, elle veut inviter les gens, combattre cette perception de l'élitisme attachée à la culture. « J'aime tout autant jouer Racine que faire du stand up. Vis-à-vis de son public, l'artiste a une obligation de performance et de divertissement, mais il a aussi pour mission de favoriser la communication. J'aime le dialogue, j'aime parler à mon public, aux jeunes, aux enfants, aux personnes âgées. J'aime faire valoir la culture et la défendre. »



photo: Pierre Arpin

« En Estrie, comme ailleurs, la culture est une force vitale, un fer de lance de l'activité socio-économique. »

Normand Chouinard

LEVÉE DE RIDEAU SUR LA MAGIE DU THÉÂTRE

« Je suis un homme de théâtre », dit tout simplement Normand Chouinard, en résumant son parcours. Un homme d'action, faudrait-il ajouter à juste titre quand on regarde l'ensemble des réalisations de ce touche-à-tout. Comédien, auteur, metteur en scène et producteur, Normand Chouinard est activement engagé dans la scène théâtrale, télévisuelle et cinématographique québécoise depuis maintenant 40 ans.

« L'artiste fait partie d'une société, il n'est pas dans une tour d'ivoire », dit cet artiste qu'on a vu tout autant devant que derrière la scène, notamment comme directeur du Conservatoire d'art dramatique de Montréal, copropriétaire du Théâtre des Grands Chênes de Kingsley Fall et président du Conseil québécois du théâtre.

Installé depuis plusieurs années à Saint-Denis-Brompton, en Estrie, il œuvre en tant que porte-parole ou administrateur au sein de plusieurs organisations sociales et culturelles de la région afin de favoriser l'avancement des causes qui lui tiennent à cœur.

En tant qu'ambassadeur pour les Journées de la culture, il souhaite contribuer au lien entre le public et le milieu des arts, « ouvrir des portes, lever le rideau et dévoiler peut-être des éléments de la magie du théâtre », dit-il en pensant au jeune public du Petit théâtre de Sherbrooke, souvent mystifié par les manipulations dissimulées et les stratégies occultes de mise en scène.

Pour le développement de la culture en Estrie, il plaide ardemment pour la création, à Sherbrooke, d'une nouvelle salle de capacité moyenne propice aux arts de la scène. Le théâtre Granada se prête bien à la musique mais très mal au théâtre et le Centre culturel, avec une salle de plus de 1700 sièges, s'avère beaucoup trop grand pour bon nombre de productions.

Normand Chouinard veut exprimer ce besoin auprès du public et des bailleurs de fonds, privés ou publics. Il souligne que, « en Estrie comme ailleurs, la culture est une force vitale, un fer de lance de l'activité socio-économique. »



photo: Roger Lemoyne

« L'artiste a un devoir d'intégration. Il est citoyen comme les autres et c'est à ce titre que je travaille à la défense et au développement de ma communauté. »

René Derouin

ARTISTE ET ENTREPRENEUR AU CŒUR DE LA VIE SOCIALE

Figure émérite de la scène des arts visuels au Québec et ailleurs dans le monde, René Derouin connaît, en 2010, une année exceptionnelle avec quatre importantes expositions et l'inauguration de deux œuvres monumentales, dont une intégrée au marché d'alimentation de Val-David. *Autour de mon jardin* est une œuvre environnementale, une fresque d'environ 160 m de long inspirée de la faune et de la flore laurentienne, tel un conte poétique, une boucle sans fin exposant le cycle de la nature.

Derrière la création de cette œuvre se profilait la lutte d'une communauté pour conserver un marché d'alimentation viable au cœur même de Val-David. Rendu nécessaire pour affronter la concurrence des mégacentres à proximité de l'autoroute, l'agrandissement de l'ancestral marché L. Dufresne & Fils allait requérir des ressources importantes et un travail intensif de dialogue entre une multitude d'intervenants.

Cette mobilisation réussie résulte certainement de l'engagement de l'artiste au sein de la communauté de Val-David, depuis son arrivée en 1975. Avec sa femme Jeanne Molleur, ils y ont élevé une famille et mis sur pied la Fondation Derouin et les Jardins du précambrien, un parcours poétique et artistique en forêt qui en est cette année à sa 15^e saison. « L'artiste n'est pas voué à la marginalisation. Il a un devoir d'intégration. Il est citoyen comme les autres et c'est à ce titre que je travaille à la défense et au développement de ma communauté. »

Son rôle d'ambassadeur pour les Journées de la culture, René Derouin l'assume en tant qu'artiste, mais aussi en tant qu'entrepreneur culturel et créateur d'emplois. C'est aussi ce rôle qu'il entend défendre et mettre de l'avant. Trop souvent, « c'est le marché de la consommation qui gère le monde et le développement, déplore Derouin. Or, la culture apporte un élément de cohérence dans la société, elle contribue au développement d'une identité propre. C'est un mode de vie. »



photo: François Brunelle

« C'est dans l'éducation du petit enfant que se développe le goût de la culture. »

Françoise Faucher

OSER LE GOÛT DU BEAU ET LE CHANT DES GIRAFES

Avec 60 ans de carrière, la comédienne Françoise Faucher a grandement contribué à l'essor théâtral et intellectuel du Québec contemporain. Arrivée à Montréal au début des années 1950 avec son mari Jean Faucher, lui aussi un homme de théâtre ainsi que réalisateur de renom, elle joue avec Les Compagnons de Saint-Laurent puis au Théâtre du Nouveau Monde et rapidement à la télévision, un médium alors naissant qu'elle contribuera à définir.

Son entrée au théâtre résulte d'une combinaison de facteurs : le goût du beau, une soif de culture, un esprit curieux, une prédisposition naturelle pour l'expression et quelques heureux hasards qui lui feront prendre la mer pour l'Amérique.

« C'est dans l'éducation du petit enfant que se développe le goût de la culture », dit aujourd'hui Françoise Faucher, qui évoque son lointain passé en racontant son expérience récente auprès d'un groupe de jeunes élèves de 8 à 10 ans, entourés de professeurs dévoués du réseau scolaire public de l'est de Montréal. Elle et sa fille Sophie Faucher, comédienne, ont fait la lecture d'une œuvre de Jacques Prévert, *Contes pour enfants pas sages*. Les élèves ont écouté l'histoire et ensuite le chorégraphe Pierre-Paul Savoie a transformé le conte en spectacle, une démarche que les enfants ont suivie de près.

« Cette participation a illuminé mon hiver. J'ai été éblouie par ces enfants émerveillés de ce qu'on pouvait leur suggérer : comment faire chanter les girafes, danser les autruches... Il faut donner le goût aux enfants d'apprécier une œuvre, de plonger dans un livre, d'écrire, de réfléchir... Regarde, respire, écoute l'oiseau. Regarde comme c'est beau... »

Et la comédienne renchérit : « Éducation et culture vont de pair et sont indissociables. La culture nous donne des références qui créent une connivence, un lien profond. Elle nous ancre et nous différencie. Il importe de fortifier ses racines pour ouvrir grand les portes sur le monde. »



photo: Tobie Marier Robitaille

« L'artiste doit saisir la portée de son pouvoir et servir de trait d'union avec sa communauté. »

Ricardo Lamour (Emrical)

DANS L'ANGLE MORT DE NOTRE PARE-BRISE

Derrière Emrical, son nom de scène, s'agite le jeune rappeur québéco-haïtien Ricardo Lamour, qui connaît une popularité croissante depuis sa participation à Gang de rue, en 2007-2008. Animée par l'auteur-compositeur, acteur et réalisateur québécois Dan Bigras, cette émission de télévision documentait le travail de jeunes posant des gestes concrets d'intervention citoyenne. Il s'agissait là d'un programme sur mesure pour Ricardo Lamour, un jeune homme engagé qui se prête à moult initiatives de mobilisation qui lui ont valu d'être sélectionné au programme de mentorat de la 27^e Gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, en 2009.

Avec une prose coupée au couteau, propre au hip-hop, Emrical y va de récits autobiographiques et de polaroids sociaux qui illustrent ses préoccupations et une vie en quête de sens. Quand Emrical chante qu'il est « formellement interdit de traverser les voies », il invite à la transgression. « L'une des responsabilités de l'artiste, dit-il, est de repousser les limites et d'inciter les gens à regarder ce qui se passe autour d'eux. L'artiste doit saisir la portée de son pouvoir et servir de trait d'union avec sa communauté. »

En tant qu'ambassadeur pour les Journées de la culture, Ricardo Lamour souhaite agir comme « catalyseur de concertation. » À l'appui du volet haïtien souligné de façon marquée en 2010, il entend promouvoir le dynamisme culturel de la diaspora et « aider à la découverte de ce qui se fait dans l'angle mort de notre pare-brise. »

La culture est pour lui synonyme de proximité, de rencontre et de continuité. « Il faut donner le micro aux jeunes en allant là où ils sont et les laisser définir ce qui est cool et bon. La culture, c'est aussi ça... Ce qui nous échappe. La culture transcende les limites, les frontières. Elle entre par les pores de la peau et ressort tel l'excédent de sébum. La culture c'est la vie, un bouillon d'influences, une trace dans le temps. »



photo: Louise Leblanc

« Il faut que les gens s'approprient les lieux de culture. »

Jack Robitaille

UNE INVITATION À LA DÉCOUVERTE ET AU DÉPASSEMENT

De retour à l'avant-scène des Journées de la culture, l'acteur Jack Robitaille réaffirme son engagement au service d'une cause qui lui tient à cœur. « Il s'agit d'un moment de l'année où les organisations ouvrent leur cœur. C'est le temps de favoriser les rencontres avec les artistes, les gens qui aiment les arts et le grand public. »

Rien ne destinait Jack Robitaille au théâtre. D'origine modeste et sans habitude de fréquentation culturelle, il s'inscrit dans la troupe de théâtre de son collègue. Il poursuit finalement dans cette voie au Conservatoire de Québec, d'où il sort en 1974. Avec des amis, il participe à la fondation du théâtre Parminou, qui allait jeter les bases du théâtre d'intervention au Québec. Puis, il devient acteur à la pige et commence une carrière d'enseignant.

En tant que vice-président de l'Union des artistes, il se sent interpellé par la condition économique des artistes. « À Québec, la population réduite nous confronte à certains problèmes, mais la région n'en représente pas moins un pôle important de création. La culture arrive très haut dans les indices économiques, mais les gens qui œuvrent dans le domaine vivent dans des conditions difficiles. Il est important de sensibiliser la population à l'importance de la culture dans la vie et l'identité de chacun. La culture dit ce qu'on est, elle traduit nos espérances en tant qu'individu et en tant que peuple. »

« Tout le monde consomme de la culture, ne serait-ce qu'en regardant la télévision. Mais il existe un art plus contemporain qui demande davantage d'effort, qui impose de se déplacer. Il est important que les gens s'approprient les lieux de culture. Si j'avais un appel particulier à faire, je le ferais auprès des gens qui ne fréquentent pas ces lieux et auprès des médias que l'on n'associe pas spontanément à la culture et aux arts. »



photo: Tim Leyes

« Dans ma vie, tous les jours sont des journées de la culture, mais ce n'est pas le cas de tout le monde. »

Sam Khullar (Sugar Sammy)

UNE ÉTOILE COLORÉE DE L'HUMOUR QUÉBÉCOIS

Étoile montante de l'humour, Sam Khullar a charmé bien du monde pour se mériter un nom de scène aussi mielleux que Sugar Sammy. Enfant, il apprend de ses idoles en vidéo. À l'école secondaire Lavoie, il devient celui qui anime les événements, imite les professeurs, se gagnant ainsi un premier public. L'histoire ne dit pas si tous l'ont trouvé drôle, mais son succès actuel démontre un indéniable charisme.

En 2009, il a donné plus de 200 spectacles dans une trentaine de pays. Rares sont les humoristes qui mènent une carrière multilingue et internationale. On parlait le punjabi dans sa famille, le français à l'école et l'anglais dans la rue. Natif de Côte-des-Neiges, Sam Khullar demeure très attaché à son quartier d'origine. Il dit de la Maison de la culture qu'elle était sa deuxième maison. Il y faisait ses devoirs, il empruntait des films, des livres, il lisait des albums de Lucky Luke. Son initiation à la culture passera aussi par les sorties culturelles et récréatives de l'école, dont l'annuelle excursion à la cabane à sucre qui lui a permis « d'apprécier la fine cuisine indienne », dit-il en rigolant.

Dans ses monologues, Sugar Sammy se moque avec amour des Québécois. « Mes propos peuvent sembler politiques car j'aborde les sujets de la langue, des communautés culturelles ou du référendum, mais mon humour repose davantage sur l'autodérision que l'expression d'un message. Ma première responsabilité, c'est de me montrer efficace comme humoriste. »

En tant qu'ambassadeur pour les Journées de la culture, Sugar Sammy souhaite que la population rejoigne soit aussi multiculturelle que possible. « Dans ma vie, tous les jours sont des journées de la culture, mais ce n'est pas le cas de tout le monde. » Il aimerait aussi sensibiliser les jeunes, plus spécialement les filles. « En tant qu'humoriste, on se ridiculise continuellement et je crois que c'est plus facile pour un gars. J'aimerais qu'elles considèrent qu'il leur est aussi possible de faire du stand up. »

Saguenay, Capitale culturelle du Canada 2010

Un tremplin pour l'avenir des arts et de la culture

Sophie
RICHARD

rédaCTRICE publicitaire
srichard@lequotidien.com

Cette année, les Journées de la culture revêtent un caractère bien particulier à Ville de Saguenay. En plus de leur message usuel veillant à démocratiser la culture et à amener la population à découvrir les talents régionaux, elles prennent place dans le cadre de Saguenay, Capitale culturelle du Canada 2010.

Depuis janvier, les citoyens ont eu la chance d'explorer l'art sous toutes ses formes, grâce aux nombreuses expositions, pièces de théâtre, aux portes ouvertes et aux autres activités qui ont eu lieu sur le territoire. Tout cela n'aurait été possible

sans l'appui financier de Patrimoine Canada et sans la collaboration de Ville de Saguenay qui a bonifié l'appui de quelque 700 000 \$.

Au prestige d'être nommée Capitale culturelle du Canada s'ajoutent toutefois quelques devoirs. Le premier étant celui de faire rayonner la ville partout au Canada par la tenue d'événements et de projets d'envergure, le second étant de faire perdurer la reconnaissance de notre richesse culturelle et de s'assurer d'un legs pour les années futures.

«Il y a deux volets à l'attribution du titre de Capitale culturelle du Canada. Nous en sommes rendus au deuxième qui est de maintenir la dynamique établie au cours de l'année. Nous devons continuer de faire

écho à travers le Canada. Il ne faut pas laisser tout le travail accompli s'éteindre», mentionne le directeur général du Conseil des Arts de Saguenay, monsieur Claude Martel.

Selon lui, la communauté culturelle doit s'interroger sur la voie à emprunter afin d'aller de l'avant et de poursuivre notre rayonnement.

Déjà, le Conseil des Arts de Saguenay propose des programmes de soutien aux artistes, aux organismes et à la relève. C'est d'ailleurs le cas avec le programme de soutien aux projets spéciaux. Établi sur quatre volets, ce dernier aide chaque année près d'une dizaine de projets.

En route vers 2011

Également, à compter de 2011, un programme d'ateliers studios

et de séjours de production des artistes en nouveaux médias de la Ville de Saguenay et de l'Île de Montréal fera son apparition. Il s'agira en fait d'un échange Saguenay-Montréal d'une durée de trois mois, rendu possible grâce au partenariat entre le Conseil des Arts de Saguenay, le Conseil des Arts de Montréal et le Conseil des Arts et des lettres du Québec.

Une bourse de 10 000 \$ sera donnée à chacun des deux artistes sélectionnés. Ceux-ci pourront de plus compter sur le soutien professionnel d'organismes participant au programme, qui eux aussi se partageront un montant de 10 000 \$, du côté de Ville de Saguenay tout comme pour l'Île de Montréal.

Ce type de programme offert par le Conseil des Arts de Sa-

guenay est un bon exemple de dynamisme culturel et de projets visant à assurer l'avenir des arts et de la culture en région.

Au cours de l'année 2011, on risque également de voir apparaître d'autres types de projets visant à augmenter la visibilité des artistes régionaux. La métropole de Montréal, en collaboration avec le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, compte entre autres mettre à la disposition d'artistes du Saguenay et d'ailleurs au Québec des lieux et des espaces de diffusion.



Conseil des arts



M. Laval Martel
président



M. Jean-Pierre Vidal
Observateur des comités d'évaluation

Conseil des arts de Saguenay Programme de soutien aux projets spéciaux Concours 2010

Félicitations aux lauréats

Projets artistiques issus des milieux culturels et communautaires

Sarah-Emmanuelle Brassard « Émergence d'une culture métissée » 4 000.00 \$
Théâtre 100 Masques « Programme pédagogique adapté à une clientèle âgée » 3 000.00 \$

Rayonnement des artistes et des organismes professionnels

Caravane Films Productions « Encounters Short Film Festival de Bristol » 6 000.00 \$
Théâtre du Faux Coffre « Court-Métrage des Clowns noirs » 10 000.00 \$
Les Poèmes animés « 4^e Nuitte de poésie » 3 000.00 \$
Galerie Séquence « TraficART 2010 : Les formes du temps » 6 000.00 \$
Corporation des métiers d'art « 30^e anniversaire du Salon des métiers d'art du SLSJ » 6 000.00 \$

Collaboration entre les artistes professionnels et de la relève

La Bande SONIMAGE « Plus ou moins douze images / seconde » 6 000.00 \$
Le Lobe « Les Top 10 du Lobe » 6 000.00 \$



Auditorium d'Alma

Vivez l'aventure Concerto

La prochaine saison de Concerto sera celle des virtuoses et des grands noms du monde de la musique classique. Ainsi, les mélomanes pourront entendre Alain Lefèvre et l'OSSLSJ dans le concerto d'André Mathieu, Marie-Josée Lord, étoile montante du monde de l'art lyrique, l'éblouissant violoniste Alexandre Da Costa accompagné du merveilleux pianiste Wonny Song, l'ensemble vocal (quatre voix d'hommes) le London Quartet, l'accordéoniste virtuose Alexander Sevastian et l'Ensemble de musique baroque de Montréal.

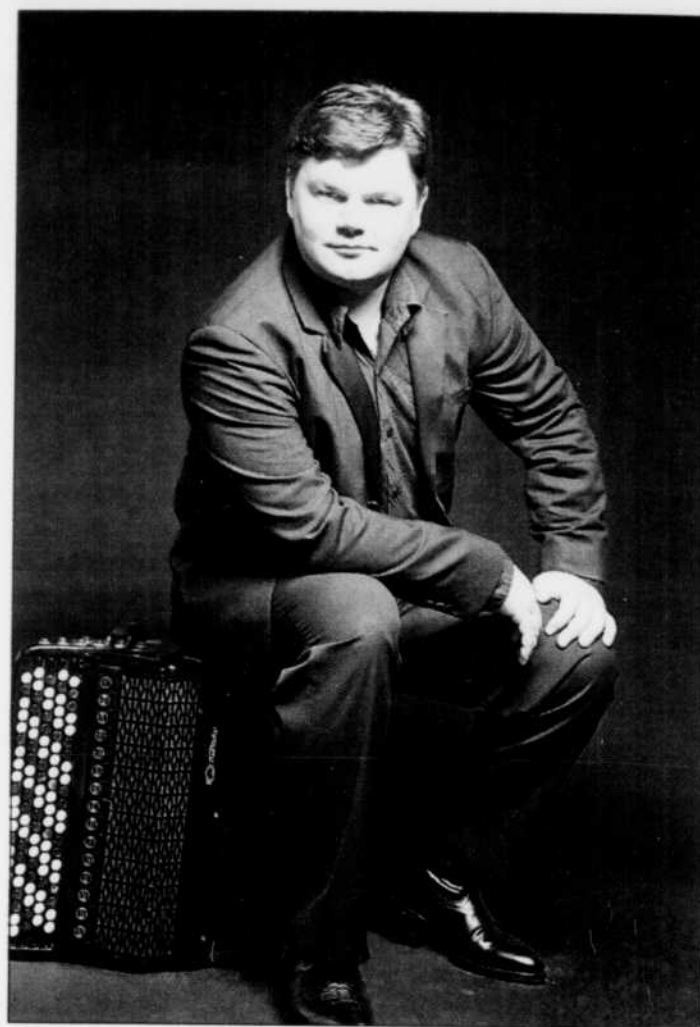
Alexander Sevastian

En ce début de saison, ne manquez pas la chance de vivre une grande aventure musicale grâce au premier récital de Concerto : Accordéoniste, avec le remarquable accordéoniste biélorusse Alexander Sevastian. Des œuvres de Bach, Scarlatti, Mendelssohn, Rachmaninov, Weber, Tchaïkovski, Khachaturian et des pièces de folklore russe seront à l'honneur dans le programme de cet électrisant virtuose. Cela vous met l'eau à la bouche, n'est-ce pas?

Né à Minsk au Belarus, Alexander Sevastian a

abordé le monde de l'accordéon dès l'âge de sept ans. Quelques années plus tard, titulaire d'une maîtrise en interprétation de l'Académie de musique Gnessin de Moscou, il commence sa carrière professionnelle à Moscou en 1996. Très actif comme récitaliste et chambriste, il a le privilège d'effectuer une importante tournée en Europe et au Japon avec l'Orchestre radiophonique russe pendant laquelle il pourra se faire entendre dans les plus grandes salles du monde y compris celles de Russie et du Japon.

Virtuose exceptionnel, Alexander Sevastian s'est mérité le Premier prix du Concours international d'accordéon, et ce, à trois reprises. Il est lauréat de la Oslofjord Accordion Competition de Norvège (1988), de la Cup of



Le violoniste Alexander Sevastian

the North en Russie (2000) et de la Anthony Galla-Rini Accordeon Competition aux États-Unis (2001).

Alexander Sevastian émigre au Canada en 2001 et fait maintenant partie du Quar-

tetto Gelato. Les nombreuses tournées qu'il effectue en Europe, en Asie et en Amérique du Sud depuis cinq ans lui ont permis d'être reconnu parmi les accordéonistes les plus spectaculaires du monde.

Programmation 2010-2011

Cette année, la programmation de l'Auditorium d'Alma a de quoi vous combler! En effet, on y retrouve des noms célèbres comme Marie-Mai, Karwa, Loco Locass, Alfa Rocco, Patrick Groulx, Rachid Badouri, Broue, Messmer...

Ne manquez pas ce flamboyant début de saison, le samedi 18 septembre, 20 h, à l'Auditorium d'Alma.

Toute l'information sur www.auditoriumalma.com

Spectacle gratuit

À L'AUDITORIUM D'ALMA DANS LE CADRE DES JOURNÉES DE LA CULTURE

Renée Robitaille Gros biscuit!

Aucune
réservation
requis

LE DIMANCHE 26 SEPTEMBRE À 14 H

Un spectacle de contes inspiré de l'univers de Robert Munsch, l'auteur jeunesse le plus aimé et le plus lu au pays.

Pour la famille et les enfants de 3 à 8 ans.



Auditorium d'Alma

Toute l'information sur:
www.auditoriumalma.com

Billetterie:
850, rue Bégin Sud, Alma
418 669-5135

ÉMILIE DESMÈULES Art à porter et textiles créatifs

Portes ouvertes
de l'atelier-boutique
dans le cadre des
Journées de la culture
les 24, 25 et 26 septembre
prochains.

Au 201 St-Louis E,
Alma, local 201 de
10h à 18h

Venez magasiner
Flocons et petite neige folle
la collection automne-hiver 2010-2011
toutes les nouveautés seront
disponibles sur place!



2330087

INDEX SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

Café Bistro Boutique Léz'Arts	12	Conseil du loisir scientifique du Saguenay—Lac-Saint-Jean	12	Municipalité de St-Honoré, Bibliothèque municipale	14
Carrefour d'accueil Ilnu	12	École Fréchette	11	Musée amérindien de Mashteuiatsh	12
Cégep de Jonquière	12	Gestion Arpidôme	11	Musée du Fjord	14
Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR)	12	Interaction Qui	11	Parc thématique L'Odysée des Bâtisseurs	11
Centre international d'exposition de Larouche (CIEL)	12	IQ L'Atelier, coopérative de solidarité	11	Société d'art lyrique du Royaume	14
Centre national d'exposition de Jonquière	12	La Pulperie de Chicoutimi/Musée régional	12	Village historique de Val-Jalbert	11
Commission culturelle de Roberval	12	L'Atelier des Arts du Feu	14	Ville de Saguenay, Centre culturel du Mont-Jacob	13
		Municipalité de St-Ambroise	14	Ville de St-Félicien	14

Légende

🇫🇷 Français & Adapté 🇫🇷 Partiellement accessible

ALMA

Interaction Qui

www.sagamie.org/iql

En collaboration avec le Cercle de Fermières Ste-Marie d'Isle-Maligne, le Chevrier du Nord et l'École Notre-Dame

► 100% fibres naturelles

Exposition commentée des œuvres de l'artiste en résidence Stéfany Tremblay, mettant en valeur les fibres naturelles et les techniques traditionnelles liées aux textiles. Animation, kiosques d'information sur les métiers du textile et atelier pour s'initier aux différentes techniques. Programmation complète sur le site Internet.

🇫🇷 Ven. de 9h à 16h

École Notre-Dame, 1631, av. Hamilton N. | 418-669-6013

iq L'Atelier, coopérative de solidarité

www.sagamie.org/iqiatelier

► Créer à la main, étendre pour sécher

Avec la participation de la communauté et des artistes, création d'une œuvre collective sur fond de textiles recyclés à la manière d'une courtepointe aux couleurs des participants, assemblage et suspension sur une corde à linge. Aussi, exposition *Les In-Portables* pour découvrir des créations originales ayant servi de matrices pour la confection des Portables, vêtements numérotés à tirage limité et créés par nos artistes régionaux.

🇫🇷 Sam. Dim. de 9h à 12h et de 13h à 16h

201, rue St-Louis | 418-668-2121

Parc thématique

L'Odysée des Bâtisseurs

www.odysseedesbatisseurs.com

► La région, au fil de ses paysages d'eau

Exposition des œuvres de l'aquarelliste Judith Tremblay. Création en direct et échanges avec elle sur sa démarche artistique.

🇫🇷 Ven. de 12h à 15h45 | Sam. Dim. de 9h30 à 15h45

Maison des Bâtisseurs, 1671, av. du Pont Nord | 418-668-2606, poste 227

CHAMBORD

Village historique de Val-Jalbert

www.valjalbert.com

► Quand la culture prend vie

Portes ouvertes du site et visites guidées en trolley-bus. Exposition d'art et d'artisanat.

🇫🇷 Dim. de 10h à 17h

🇫🇷 95, rue St-Georges | 418-275-3132, poste 106

CHICOUTIMI

Transaction culturelle TD, Succursale Chicoutimi

255, rue Racine E., local 100



► Pierre Routhier | artiste interdisciplinaire

L'artiste réalise en direct un tableau illustrant une scène urbaine ayant comme sujet la succursale de Chicoutimi au sein de son environnement. L'artiste désire intégrer cette œuvre à sa série de tableaux *Urba* qui illustre les paysages urbains du centre-ville de Chicoutimi et dont les canevas sont fabriqués à l'aide de matériaux recyclés.

Ven. de 13h à 16h

DOLBEAU-MISTASSINI

Gestion Arpidôme

www.ville.dolbeau-mistassini.qc.ca

► Paroles et paroles

Causerie et échanges avec des auteurs de la région pour discuter de différents sujets littéraires.

🇫🇷 Ven. de 13h à 16h

Bibliothèque municipale, 175, 4^e Avenue | 418-276-1317, poste 2435

L'ANSE-SAINT-JEAN

École Fréchette

En collaboration avec Juli Lesage, Marie Brunet et la Promotion des arts de l'Anse

► L'Anse en culture

Expositions de leurs œuvres, démonstrations de leurs techniques et ateliers de peinture, poterie et sculpture avec les artistes.

🇫🇷 Ven. de 9h à 11h45 et de 12h30 à 13h30

37, rue St-Jean-Baptiste | 418-615-0090

La culture, j'en ai besoin La CSN est fière de s'associer aux Journées de la culture

CSN www.csn.qc.ca

LAROUCHE

Centre International d'Exposition de Larouche (CIEL)

www.centre-ciel.com

► Une exposition qui fait du bruit!

Dans une ambiance festive, parcours autoguidé et interactif de *Résonances Intermittentes* de Jean-Pierre Gauthier, constitué de sculptures et d'installations cinétiques et sonores avec des dispositifs automatiques actionnés par des détecteurs de mouvement. Animation par des membres du Centre pour vivre une expérience intense et singulière.

🕒 Ven. de 13 h à 17 h | Sam. Dim. de 10 h à 17 h

660, rue Gauthier | 418-547-8240

► Je m'affiche pour la culture... à Larouche

www.jemaffichepourlaculture.com

Invitation à tous les citoyens à venir se faire « tirer le portrait » par la photographe Chantale Hamel et à exprimer par écrit sa définition de la culture. Les photos et les témoignages de chacun seront affichés sur le site.

🕒 Sam. de 11 h à 13 h

660, rue Gauthier | 418-547-8240

MASHTEUATSH

Carrefour d'accueil Ilnu

www.kuei.ca

► Astam ute Nikuishkushtakan! (Venez ici où je siffle!)

Exposition d'objets et de photos historiques de la communauté amérindienne. Visites guidées du site selon les 5 saisons traditionnelles innus.

🕒 Ven. Sam. Dim. de 10 h à 16 h

1516, rue Ouatouchouan | 418-275-7200

Musée amérindien de Mashteuatsh

www.museeilnu.ca

En collaboration avec l'Association du Parc-Sacré

► Qu'est-ce que les plantes médicinales nous apprennent?

Sur le site d'interprétation Nuhshimitsh (dans la forêt), ateliers pour reconnaître et cueillir des plantes médicinales et préparer une tisane traditionnelle. Visites des lieux. Aussi, préparation, cuisson et dégustation de ilnu pakueshikan (pain).

🕒 Sam. Dim. de 10 h à 11 h et de 14 h à 15 h

1787, rue Amishk | 418-275-4842

MÉTABETCHOUAN--LAC-À-LA-CROIX

Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR)

www.ciar-lacalacroix.com

► Une ferme différente

Visites commentées de l'exposition *Champs du pays* ainsi que de la ferme, pour prendre la mesure d'un travail quotidien. Observation du savoir-faire des gens de passion.

🕒 Sam. Dim. de 10 h à 17 h

281, rue St-Louis | 418-349-3633

PETIT-SAGUENAY

Café Bistro Boutique Léz'Arts

www.sagamie.org/lezarts

► Jam session

Les 3 jours, invitation aux artistes, artisans et citoyens à venir créer. Au menu: peinture, poterie et tissage. Vendredi et samedi, dès 20 h, improvisation musicale. Invitation à apporter son instrument.

🕒 Ven. Sam. de 13 h à 21 h | Dim. de 13 h à 17 h

59, rue Dumas | 418-272-3000

ROBERVAL

Commission culturelle de Roberval

www.ville.roberval.qc.ca

En collaboration avec les Amis de la musique, la Cité étudiante, le Club de photos, le Regroupement des artistes et artisans, le Théâtre Mic-Mac et la troupe de danse Les Tourbillons du lac

► La grande tablée culturelle

Démonstrations et prestations de différentes formes d'arts (théâtre, musique, danse, arts visuels et photographie) pour découvrir le savoir-faire artistique de la communauté. Conférences et échanges avec les membres de la Société d'histoire. À l'Auditorium des Augustines, concert du trio Ma non troppo. Détails sur le site Internet.

🕒 Ven. de 17 h à 21 h | Sam. de 10 h à 21 h

📍 Bibliothèque George-Henri Lévesque, 829, boul. St-Joseph | 418-275-0202, poste 2371

🕒 Dim. de 13 h à 15 h

📍 Auditorium, 414, rue Brassard | 418-275-0202, poste 2370

SAGUENAY

Cégep de Jonquières

www.cjonquiere.qc.ca

► Table d'hôte

Les 3 jours, *Hors d'œuvre*: exposition commentée des œuvres des étudiants de Sciences, Lettres et Arts. Vendredi à 9 h, atelier de création et à 13 h, assemblage médium mixte dans le but de créer l'illusion d'un banquet commun. Sur réservation. Aussi, réalisation de trois installations par les étudiants de 2^e année en Arts plastiques.

🕒 Ven. Sam. Dim. de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

📍 Département des Arts visuels, 2505, rue St-Hubert | 418-547-2191, poste 7110

Centre national d'exposition de Jonquières

www.centrenationalexposition.com

► Les artistes vous attendent!

Visites commentées de *Au seuil de l'œil* de Pol Turgeon et *Dérives et vertiges* de Lorraine Dagenais et échanges avec les créateurs en arts visuels.

🕒 Sam. de 14 h à 17 h

📍 4160, rue du Vieux-Pont | 418-546-2177, poste 4604

Conseil du loisir scientifique du Saguenay-Lac-St-Jean

www.clssaglac.com/nuit

En collaboration avec la Nuit de la culture

► Les sciences et les arts, un mélange culturel!

Ateliers d'animation scientifique pour découvrir la science sous un œil pratique et amusant. Démonstrations artistiques sur les thèmes de l'optique, la physique, la transmission du son et la chimie des couleurs.

🕒 Ven. de 19 h à 1 h

📍 Centre culturel Mont-Jacob, 4160, rue du Vieux-Pont | 418-668-4792, poste 604

La Pulperie de Chicoutimi / Musée régional

www.pulperie.com

► Un musée pas comme les autres

À toutes les heures, visite commentée de la réserve, samedi, et de l'exposition *Histoire de jouets*, dimanche. Dernier départ à 15 h. Sur réservation. Vendredi, portes ouvertes.

🕒 Ven. Sam. Dim. de 10 h à 16 h

📍 300, rue Dubuc | 418-698-3100, poste 300

Célébrer et partager la culture
C'est d'abord l'apprendre et l'aimer

OUI ! À L'ÉDUCATION À LA CULTURE

inspirer
agir
grandir

Centre des syndicats
du Québec



CSQ

www.csq.qc.net

LA NUIT DE LA CULTURE À SAGUENAY

Ville de Saguenay,
Centre culturel du Mont-Jacob

www.ville.saguenay.qc.ca

En collaboration avec le Musée du fjord, les établissements d'enseignement, les artistes et organismes culturels et la société de transport du Saguenay

🕒 Vendredi de 20 h à 3 h

Un incontournable à ne pas manquer, la 4^e édition de la Nuit de la culture vous fera vibrer encore cette année! Musique, théâtre, improvisation, danse, poésie, et bien d'autres sont à l'honneur pour offrir aux mordus de culture des prestations plus incroyables les unes que les autres. Un événement haut en couleur et en variété destiné aux papillons de nuit passionnés par la diversité. L'instant d'une nuit, la ville de Saguenay tremblera au son des activités artistiques et culturelles des trois arrondissements! En collaboration avec la Société de transport du Saguenay (STS), on se déplace d'un arrondissement à l'autre de 20 h à 3 h et ce, gratuitement!

Programmation à venir au www.ville.saguenay.qc.ca

CHICOUTIMI

À la Bibliothèque de Chicoutimi et au Centre des arts et de la culture

200, rue de l'Hôtel-de-Ville

- Improvisation
- Danse
- Prestations musicales
- Performances dans le cadre de l'événement Trafic'Art
- Art en direct
- Poésie

Information au 418-698-3200, poste 4173

JONQUIÈRE

Au Centre culturel du Mont-Jacob

4160, rue du Vieux-Pont

- Animation extérieure
 - Atelier scientifique: la science et les arts un mélange culturel
 - Une soirée mettant en vedette la relève en danse, musique et chant
- Information au 418-698-3200, poste 4131

LA BAIE

Au Foyer de la culture

3346, boul. de la Grande-Baie Sud

- Danse
 - Musique rock
 - Autres
- Information au 418 698-3200, poste 4287

🕒 Ven. de 19 h à 3 h

- + Centre des arts et de la culture, 200, rue de l'Hôtel-de-Ville
418-698-3000, poste 4165
- + Centre culturel du Mont-Jacob, 4160, rue du Vieux-Pont
418-698-3200, poste 4131

🕒 Vendredi de 20 h à 3 h

Foyer de la culture, 3346, boul. de la Grande-Baie S. | 418-698-3200, poste 4287

**AGIR
DE FAÇON
RESPONSABLE
ET DURABLE**

« JE SUIS HEUREUX D'ENCOURAGER LE TALENT
DE NOS ARTISTES ET LA CRÉATIVITÉ AU QUÉBEC. »

LOUIS PELLETIER, CONSERVATEUR

Depuis maintenant 30 ans, la Collection Loto-Québec offre une vitrine privilégiée aux créateurs et artistes contemporains de chez nous. D'ailleurs, notre Collection compte au-delà de 4 000 œuvres réalisées par plus de 1 000 artistes québécois.

**LOTO
QUÉBEC**

L'Atelier des Arts du Feu

www.latelierdesartsdufeu.com

► **Fragile équilibre...**

Démonstrations par les verriers et souffleurs professionnels Caroline Thériault et Matthieu Raikem. Création d'un grand mobile fait de verre récupéré avec l'artiste Nicole Wisniewski.
📍 Ven. Sam. Dim. de 10h à 12h et de 13h à 17h
323, rue de l'Hôtel-de-Ville | 418-690-0440

Musée du Fjord

www.museedufjord.com

► **Fantastiques monstres marins**

Visites commentées de l'exposition pour découvrir des poulpes géants, des baleines, des requins, des serpents de mer et autres merveilles des territoires marins qui sont à l'origine de nombreux mythes et légendes.
📍 Ven. de 9h à 16h30 | Sam. Dim. de 13h à 17h
3346, boul. de la Grande-Baie S. | 418-697-5077

Société d'art lyrique du Royaume

www.salr.ca

En collaboration avec Chanson pour vos yeux et l'Ensemble vocal du Fjord

► **Où les mots deviennent musique!**

Soirée interactive de poésie et de chants (religieux, populaires, lyriques) où la voix côtoie les signes du langage des mains.
📍 Ven. de 19h30 à 22h30
Complexe St-Nom-de-Jésus, 960, boul. Saguenay E. | 418-545-2787

SAINT-AMBROISE

Municipalité de St-Ambroise

www.st-ambroise.qc.ca

En collaboration avec la Bibliothèque, la Commission des loisirs et de la culture et des sports de St-Ambroise et la Société ambrosienne de développement économique.

► **Place aux artistes**

Démonstrations et ateliers de création avec animation. Exposition de peinture et d'artisanat. À 17h, hommage à nos artistes et prestations de chant et de danse.

📍 Ven. de 9h à 19h

Complexe socio-culturel, 156, rue Gaudreault | 418-672-2253

SAINT-FÉLICIEN

Ville de St-Félicien

www.ville.stfelicien.qc.ca

► **Les rendez-vous de notre culture locale**

Démonstrations et expérimentations de différentes formes d'art avec des artistes et des artisans locaux. Détails sur le site Internet.

📍 Sam. Dim. de 12h à 17h

Maison de la culture, 1058, boul. Sacré-Cœur | 418-679-2100, poste 2263

📍 Sam. de 12h à 17h

📍 Hôtel de ville, 1209, boul. Sacré-Cœur | 418-679-2100, poste 2263

SAINT-HONORÉ

Municipalité de St-Honoré, Bibliothèque municipale

► **En toute sagesse**

Invitation à participer à la création d'une murale avec les artistes peintres Lise Pilote et Tania Bérubé pour honorer les aînés et mettre en scène leurs histoires d'autrefois. Œuvre offerte au foyer de personnes âgées de la municipalité.

📍 Ven. de 12h à 15h et de 18h30 à 20h30 | Sam. de 10h à 16h | Dim. de 13h à 16h

Bibliothèque municipale, 100, rue Paul-Aimé Hudon | 418-673-3790

les journées de la culture

Toute la programmation sur

journeesdelaculture.qc.ca

**FAIRE
TOURNER
L'ÉCONOMIE
D'ICI.**

www.fondsftq.com

Fier partenaire des
Journées de la culture

FONDS
de solidarité FTQ

Renaud-Bray.com
MA LIBRAIRIE COUP DE CŒUR

LOISIRS ET DIVERTISSEMENT LIVRÉS À DOMICILE

CLIQUEZ ET DÉCOUVREZ **RENAUD-BRAY.COM**

- UNE LIBRAIRIE QUÉBÉCOISE OUVERTE 7 JOURS SUR 7,
24 HEURES SUR 24;
- UN CHOIX DE 150 000 LIVRES;
- TOUS LES NOUVEAUX CD, DVD, JEUX ET JOUETS;
- UN VASTE CHOIX DE CADEAUX, D'OBJETS DE DÉCORATION
ET D'ARTICLES DE PAPETERIE;
- UN SERVICE D'EXPÉDITION GRATUIT PARTOUT AU QUÉBEC
POUR TOUTE COMMANDE DE 39 \$ ET PLUS;
- LIVRAISON POSSIBLE EN MOINS DE 48 HEURES*;
- UN PROCESSUS SIMPLE, DES CONDITIONS CLAIRES,
DES PAIEMENTS SÉCURISÉS.

* CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT

Renaud-Bray.com
MA LIBRAIRIE COUP DE CŒUR

TOUT LE MONDE GAGNE, SUR RENAUD-BRAY.COM!

POUR TOUTE COMMANDE PASSÉE SUR RENAUD-BRAY.COM, RECEVEZ GRATUITEMENT
UN LIVRE DE RECETTES DE LA COLLECTION **TOUT UN PLAT!** (PRIX SUGGÉRÉ : 24" \$)
INDIQUEZ SIMPLEMENT LE CODE PROMOTIONNEL DU LIVRE CHOISI LORS DE LA TRANSACTION.



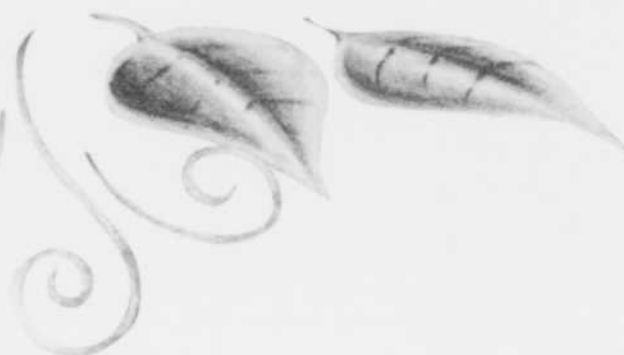
GRILLED CHEESE : SG7134
PROSCIUTTO : SP2417
CHOCOLAT : SC9851



OFFRE VALABLE EXCLUSIVEMENT SUR LE SITE INTERNET RENAUD-BRAY.COM (ET NON DANS NOS LIBRAIRIES) JUSQU'AU 31 OCTOBRE 2010 ET DANS LA
LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES. NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE PROMOTION. UN SEUL LIVRE PAR PERSONNE. AUCUN ÉQUIVALENT EN ARGENT.

Renaud-Bray.com
MA LIBRAIRIE COUP DE CŒUR

2324437



Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Bouillon de culture

Sophie
RICHARD

rédaCTRICE publicitaire
srichard@lequotidien.com

Depuis le 11 juillet et ce jusqu'au 26 septembre inclusivement, l'artiste Jean-Pierre Gauthier y présente l'exposition *Résonances Intermittentes*.

Il s'agit en fait de sculptures et d'installations cinétiques et sonores qui sont toutes reliées à une pièce maîtresse, le cœur de l'exposition.

La plupart des sculptures sont faites de pièces métalliques et produisent des effets sonores qui

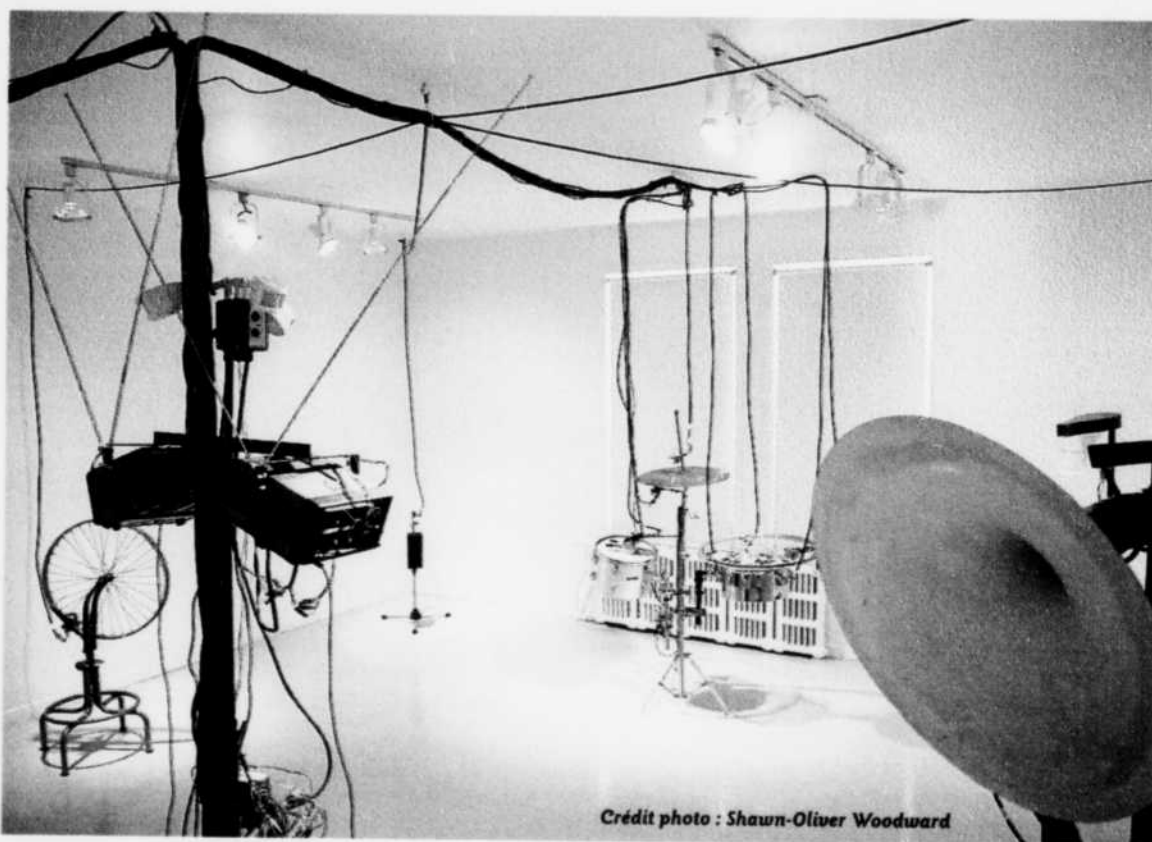
captent l'attention et la curiosité.

Trois détecteurs de mouvements sont également reliés au cœur de l'exposition de sorte que l'animation est déclenchée par le visiteur. Celui-ci est ensuite amené à prendre diverses directions pour finalement parcourir le trajet tentaculaire de l'exposition du début à la fin.

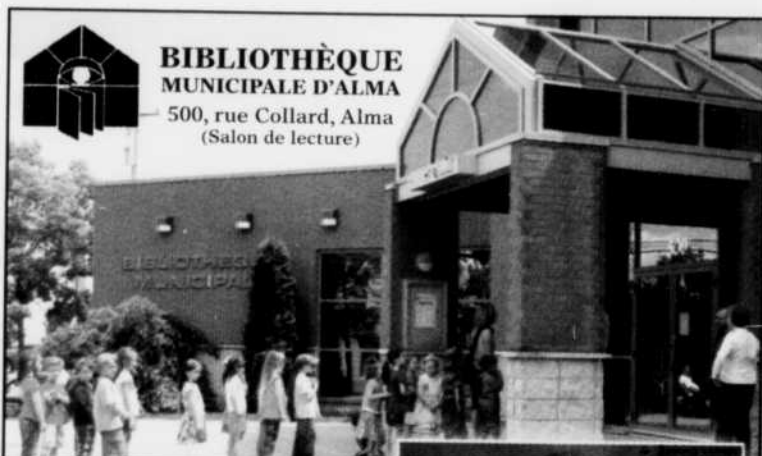
Une expérience intense et singulière, à travers un parcours autoguidé et interactif.

Larouche

Le Centre International d'Exposition de Larouche (CIEL) propose à ses visiteurs une expérience sensorielle hors du commun.



Crédit photo : Shawn-Oliver Woodward



**BIBLIOTHÈQUE
MUNICIPALE D'ALMA**
500, rue Collard, Alma
(Salon de lecture)

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE • 14 h

Spéctacle
ÉMILE NELLIGAN
vu par Ian Fournier

Récital intime où Ian Fournier interprète les textes d'Émile Nelligan qu'il a mis en musique.

Une rencontre riche en musique et en poésie

qui fait découvrir le parcours et l'œuvre d'un des plus grands poètes québécois.

Durée: 1 h 15

Gratuit
Sans réservation



LES 24, 25 ET 26 SEPTEMBRE

Gratuité
sur tous les services payants:

- Best-sellers
- Heure Internet
- Location de disques et de CD-Rom

Les journées de la culture

2313966

Chez nous, chaque jour, la culture est dans tous ses états!



**Collège
d'Alma**

un monde
**audacieux
et créatif!**

www.calma.qc.ca



Musique et chanson - Sonorisation et enregistrement - Arts et lettres - Arts et technologies informatisées - Ébénisterie d'art

2324170



Saint-Honoré

L'artiste de Saint-Honoré Lise Pilote invite la population à

venir participer à la création d'une murale portant sur le thème *En toute sagesse*. L'œuvre de quatre pieds par huit pieds mettra de l'avant des scènes d'époques telles que vécues par les aînés.

Le projet rendu possible grâce à la participation de monsieur Gyslain Dionne, propriétaire du commerce BMR à St-Honoré, sera ensuite offert, en octobre prochain, au foyer de personnes âgées de la municipalité.

Les individus présents à l'occasion de la fin de semaine pourront, en plus d'observer l'artiste au travail, donner un coup de pinceau qui servira de point de départ à la créatrice.

L'activité aura lieu dans les locaux de la bibliothèque municipale de Saint-Honoré vendredi de 18 h 30 à 20 h 30, samedi de 10 h à 16 h et dimanche de 13 h à 16 h.



Roberval et Saint-Félicien

De nombreuses démonstrations et prestations d'art de toutes sortes seront à l'honneur à l'occasion des Journées de la culture, au Lac-Saint-Jean. À Roberval, *La grande tablée culturelle* proposera du théâtre, de la danse, de la musique et de la photographie afin d'amener le spectateur à découvrir le savoir-faire culturel de la communauté.

À Saint-Félicien, *Les rendez-vous de notre culture locale* mettront eux aussi de l'avant les compétences et l'expertise des talents locaux, à la Maison de la culture ainsi qu'à l'hôtel de ville.

Petit-Saguenay

Le Café Bistrot Boutique Léz'Arts organise, dans le cadre des Journées de la culture, des jams musicaux pour les soirées du vendredi et du samedi.

En journée, les artistes, arti-

sans et citoyens sont également invités à apporter leur matériel de création afin de concevoir des œuvres directement sur place.

Poterie, dessin, sculpture, peinture, toutes les formes d'arts visuels sont les bienvenues.

NE VOUS CONTENTEZ PAS D'UN SIMPLE PARTY
OFFREZ-VOUS

LE
Party!
DE QUÉBEC ISSIME

NOUVEAUX ARTISTES SUR SCÈNE, NOUVEAUX TABLEAUX MUSICAUX
CONCEPT REPAS NOVATEUR

DU 26 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE 2010

MANGEZ DANSEZ FÊTEZ



418.512.4254
WWW.QUEBECISSIME.CA

Cégep de Jonquière

L'éducation : la base de la culture

Roxanne
SIMARD

rédaCTRICE publicitaire
rsimard@lequotidien.com

À l'occasion des Journées de la culture, les étudiants en Sciences, Lettres et Arts du Cégep de Jonquière ouvrent leurs portes à la population. Créations et découvertes seront au rendez-vous lors des trois jours de l'événement, sous le thème «Table d'hôte».

«Avec ce thème, nous sou-

haitons mettre l'art sur la table et présenter nos œuvres au public comme un banquet. On veut donner aux gens l'envie de «goûter» à notre art», explique Annie Baron, coordinatrice de programmes Sciences, Lettres et Arts.

Lors de la journée du vendredi 24 septembre, on retrouvera le volet «Hors-d'œuvre», qui invite les gens à participer à un atelier de création en collaboration avec les étudiants. Deux ateliers seront organisés, dont un en avant-midi et l'autre en

après-midi, d'une capacité de 20 participants chacun. Une grande œuvre sera créée avec des médiums mixtes, passant de la peinture au moulage.

«C'est la première année que nous mettons en place un volet création avec le public dans le cadre des Journées de la culture. Cela demande beaucoup d'implication bénévole, mais



Transformation d'un lieu, fait par Samuel Poirier. Voilà le genre de réalisation d'installations que les étudiants devront accomplir lors des journées de samedi et dimanche.

nous le faisons parce que nous trouvons important de faire connaître les arts et la création aux gens de la région. Ce genre de projet permet aussi aux gens de s'exprimer à travers la création», continue-t-elle.

Pour ce qui est des journées de samedi et dimanche, il sera possible de voir le résultat des ateliers de la veille ainsi que différentes expositions des étudiants du cégep. En plus de cela, il y aura la réalisation de trois installations sur place, qui

seront accessibles aux visiteurs.

«Lorsqu'on parle de réalisation d'installations, cela veut dire que les étudiants transformeront trois lieux de manière artistique. Ils auront à changer complètement un espace physique en un autre pour y modifier l'ambiance. Les gens pourront entrer à l'intérieur de ces pièces et voir les jeunes à l'œuvre et



Projet SLA réalisé par Mélanie Trottier, Sandrine Mercier et Marie-Aïlan Beaulieu.



Oeuvre réalisée par Johannie Bilodeau.

ainsi découvrir le message que ceux-ci veulent faire passer», ajoute Annie Baron.

Vous êtes donc invités à venir découvrir les œuvres des étudiants en Sciences, Lettres et Arts du Cégep de Jonquière ainsi qu'à participer avec eux à un atelier de création.

Activités se déroulant au département des Arts visuels au 2505, rue St-Hubert.

Atelier de création : Le vendredi 24 septembre à 9 h et 13 h au local 653.0. Inscription requise. Maximum 20 participants par atelier.

Expositions : Le samedi 25 et le dimanche 26 septembre de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h.

Pour de plus amples informations, contactez Annie Baron au 418-547-2191, poste 7110.

Portes ouvertes le samedi 25 septembre de 9 h à 18 h
Bienvenue à tous! Kuei!

Dans le cadre des journées de la culture, les 25 et 26 septembre 2010, le Musée amérindien en collaboration avec l'Association du Parc Sacré vous invite à 10 h et 14 h, à la cueillette de plantes médicinales et concocter des tisanes, et à la préparation, cuisson et dégustation de itnu pakueshikan (pain traditionnel).

Le musée est ouvert de 9 h à 18 h et la visite comprend :

- Visite des expositions (permanentes et temporaires dont Je me souviens des Premiers contacts)
- Visite du site d'interprétation Nuhtshimish, dans la forêt
- Démonstration de fabrication d'artisanat

Pour information: 1-888-875-4842 • 418-275-4842 • www.museeinu.ca

LE CÉGEP DE JONQUIÈRE ET LA CULTURE

CONCOURS/EXPOSITION D'OEUVRES D'ART

Des mains, des cœurs et des visages; hommage à nos bâtisseurs

1^{er} au 9 octobre // exposition des œuvres des lauréats
et de tout les participants des niveaux
scolaire et professionnel

1^{er}, 4, 5, 6, 7 et 8 octobre

13 h à 19 h

9 octobre

13 h à 17 h

salle Polyvalente du
Cégep de Jonquière

ENTRÉE GRATUITE

BÂTISSEUR DE VIE ET D'AVENIR

8 au 13 novembre // série de conférences sur
l'histoire de Ville de Saguenay : l'apport des gens d'ici, de
la culture, des communautés anglophones et d'ailleurs

8 au 12 novembre // 13 h à 19 h projection continue
de 20 documents multimédias sur l'histoire du Saguenay

Le Carrefour, local 375.2 ENTRÉE GRATUITE

SPECTACLES DU 10 AU 13 NOVEMBRE //

SALLE FRANÇOIS-BRASSARD // 5 \$ /SOIR

10 NOVEMBRE // 19 h 30

Les Chouenneux
Nicolas Pèlerin



11 NOVEMBRE // 19 h 30

RADIO RADIO // BAMBARA TRANS



12 NOVEMBRE // 20 h

PÉPÉ GOES // FRED
FRANÇAIS FORTIN



13 NOVEMBRE // 20 h

KARKWA



BILLETS EN VENTE À L'ENCRIER ÉTUDIANT, local 210.1
418 542-8481


CÉGEP DE JONQUIÈRE


Ville de
Saguenay
Capitale culturelle
du Canada 2010

PRO
DUC
SON



**DIFFUSION
SAGUENAY**

CARREFOUR MAJEUR DE DIFFUSION CULTURELLE

Programmation

AUTOMNE 2010

Septembre

19	20H	Harmonie	265 - 165
23	20H	Bobby Bazini	305 - 275
24	20H	Gregory Charles	74,50\$
25	20H	Gregory Charles	74,50\$

Octobre

2	20H	Rivard et le grand chœur	50\$
7	20H	Vincent Vallières	305 - 255
8	20H	Marc Hervieux	49\$
8	20H	Sylvain Larocque	385 - 305
16	20H	Patrick Groulx	385 - 305
22	20H	Jean-François Breau et Marie-Ève Janvier	355 - 255
23	20H	Big Bazar	40\$
26	20H	Les Grands Explorateurs / Australie	155 - 125
27	20H	Piaf	455 - 355
29	20H	Marie-Josée Lord	305 - 255

Novembre

4	20H	Naby	25\$
5	20H	Le Cabaret Bio dégradable	355 - 255
6	20H	Jonathan Painchaud	355 - 255
11	20H	Philippe Bond	355 - 305
12	20H	Madame Moustache	29\$
12	20H	K-Marco	305 - 255
13	14H	Arthur l'Aventurier (spectacle de Noël)	155 - 125
13	20H	Maxime Landry	425 - 345
18	20H	Jean-Thomas Jobin	375 - 295
19	20H	Danse K par K	255 - 205
20	20H	Messmer	455 - 405
25	20H	Chloé Ste-Marie	405 - 325
25	20H	Patrick Norman	455 - 405
26	20H	Émilie Clepper	25\$
27	20H	Angèle Dubeau et la Pietà	455 - 355

Décembre

3	20H	Jason Bajada	25\$
4	20H	Marie-Mai	35\$
10	20H	Les Denis Drolet	25\$
11	13H30	Atchoum le clown	125 - 95

Le Ménéstrel	Salle Pierrette-Gaudreault
Polyvalente Charles-Gravel	Salle François-Brassard
Théâtre du Palais Municipal	Hôtel Chicoutimi
Théâtre Palace	

- Adulte
- ▲ Étudiant

COMMENT ACHETER VOS BILLETS

AU GUICHET
THÉÂTRE DU PALAIS MUNICIPAL
418 698-3333 ou 1 888 873-3333

THÉÂTRE PALACE
418 548-0130 ou 1 877 548-0130

AUDITORIUM DUFOUR
418 698-4080

INTERNET
WWW.DIFFUSION.SAGUENAY.CA

HIVER/PRISTEMPS 2011

Janvier

22	20H	Rapaillé / [ZÛGMA]	355 - 255
23	14H	Les Petites Tounes	155 - 125
25	20H	Une musique inquiétante	455 - 355
27	20H	La Boîte à chansons	385 - 345
28	20H	Philippe Laprise	355 - 255
29	20H	Elisapie Isaac	355 - 255

Février

3	20H	Mille mots d'amour	25\$
4	20H	C'est notre chanson	455 - 355
5	20H	Mike Ward	385 - 345
8	20H	Les Grands Explorateurs / Alaska	155 - 125
10	20H	Marjo	425 - 325
11	20H	Bruno Coppens	385 - 305
11	20H	La Grande Virée Country	345 - 285
12	20H	Karkwa	355 - 255
17	20H	Martin Petit	395 - 315
18	20H	David Jalbert	255 - 205
20	14H	Burletta	155 - 125
25	20H	Yann Perreau	305 - 255
26	20H	Ian Kelly	29\$
26	20H	Jean-Michel Anctil	52\$

Mars

3	20H	Guy Nantel	355 - 305
10	20H	3 gars su'l sofa	205 - 155
11	20H	Soirée Hip-Hop	20\$
12	20H	Mario Jean	48\$
13	14H	Arthur l'Aventurier	145 - 115
26	20H	Nicola Ciccone	425 - 365
29	20H	Les Grands Explorateurs / Québec	155 - 125
31	20H	Cathy Gauthier	385 - 305

Avril

1	20H	Roch Voisine	455 - 405
7	20H	Daniel Lemire	51\$
8	20H	Damien Robitaille	355 - 255
9	20H	Les Palmes de M. Schutz	455 - 355
12	20H30	Ima	39\$
13	20H30	Anastasia Friedman	24\$
14	20H30	Julie Lamontagne en trio	25\$
14	20H30	Brian Lee	32\$
15	20H30	Lorraine Klaasen	29\$
15	20H	Alain Caron	305 - 255
16	20H	Chubby Checker	59,75\$
16	20H30	Jill Barber	30\$
29	20H	BJM Danse	355 - 255

Mai

5	20H	Alain Choquette	35\$
6	20H	Sweet People	49\$
6	20H	Loco Locass	30\$
20	20H	Alfa Rococo	285 - 245
21	20H	Beatles Story	54\$

Juin

3	20H	Les Filles de Caleb	87,50\$
---	-----	---------------------	---------



NICOLA
CICCONE
(Magnifique)



2329156

Sorties

Lapis rouge



Culture,
Communication et
Condition féminine

Québec



Le CALQ

Au cœur du soutien à la
création artistique et littéraire

*Fier partenaire des
Journées de la culture!*

Conseil des arts
et des lettres

Québec 

La SODEC, fière partenaire des
Journées de la culture 2010

SODEC
La culture. Par cœur.

www.sodec.gouv.qc.ca





SODEC 
Québec

**ÉCOLE NATIONALE
DE THÉÂTRE**
SAMEDI 25 SEPTEMBRE 2010
11 H À 17 H

École nationale de théâtre
du Canada 5030, rue Saint-Denis
514 842-7954
ent-nts.ca

UN THÉÂTRE À L'IMAGE DE NOTRE MONDE

DANS LE CADRE DES JOURNÉES DE LA CULTURE
PORTES OUVERTES



À l'occasion de la 14^e édition des Journées de la culture, Culture pour tous remercie de façon spéciale les artistes, les artisans et les travailleurs de la culture du Québec qui participent aux Journées de la culture ainsi que les personnes et les organismes suivants pour leur appui.

Grands partenaires Gouvernement du Québec par l'entremise du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et du ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire | TD | Hydro-Québec

Partenaires Bos, agence de publicité | Burrowes Assurances | Centrale des syndicats du Québec | Comité d'investissement communautaire de TELUS à Montréal | Confédération des syndicats nationaux | Conseil des arts de Montréal | Conseil des arts et des lettres du Québec | Culture Montréal | cyberpresse.ca | École nationale de théâtre du Canada | Fonds de solidarité de la FTQ | Fédération des travailleurs du Québec | Fondation Cirque du Soleil | Fondation du Grand Montréal | Graphiques M & H | La Presse | Le Soleil | Le Nouvelliste | Le Droit | La Tribune | Le Progrès | La Voix de l'Est | Loto-Québec | Montmusée | Société de développement des entreprises culturelles du Québec | Société de la Place des Arts | STM | Studio La Majeure | Transcontinental | Ville de Montréal | Les stations qui diffusent gracieusement les messages publicitaires des Journées de la culture : ARTV, Astral iMedia, Astral Radio, Astral TV, Corus, Radio-Canada, RDI, RNC MEDIA, Rythme FM, Télé-Québec, V | Agnus Dei et Scéna, Crémasse L'as de cœur, Les Viandes du Breton | ACTRA, Les Enfants, Union des artistes et les comédiens Sarah Carlsen, Nathalie Cavezzali, Véronique Chaumont, Laurent Duceppe, Claire Jacques, Olivier Lambert, Isabelle Ménard, Philippe Michelena, Vincent Potel, Jennifer Séguin, Guillaume Tremblay, Annie Valin, Brian Wrench

Culture pour tous PRÉSIDENT DU CONSEIL Yves Dupré, président, Octane | PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE Louise Sicuro, Culture pour tous | VICE-PRÉSIDENTE Rachel Martinez, traductrice agréée et rédactrice | TRÉSORIÈRE Monique L. Gauthier, Directeur, Assurance collective de personnes, Burrowes, courtiers d'assurances | ADMINISTRATEURS, Pierre Fournier, avocat, Delegatus | Marie-Claude Paré, directrice, Centre opérationnel de Québec et de l'Est du Québec Loto-Québec | Marieke Tremblay, vice-présidente, Affaires corporatives, Molson Canada | Martine Hébert, vice-présidente, Québec, Fédération canadienne de l'entreprise indépendante | L'équipe : Présidente-directrice générale Louise Sicuro | Directrice de projets/Médiation culturelle Eva Quintas | Directrice de la programmation des Journées de la culture et responsable du secteur éducation Denyse Clermont | Directrice des communications et du marketing Paule Genest | Adjointe à la production Louise Watkins | Adjointe à la direction Marion Guyot | Coordonnateurs/trices à la programmation Philippe Demers, Sylvie Lauzon, France Parenteau, Andrée Pelletier, Johanne Therrien, | Coordonnatrice, projets éducatifs Geneviève Chicoine | Coordonnateur - développement territorial Martin Valiquette | Conseillère en développement culturel Denise Décarie | Stagiaires Cécile Couronneau, Alix Dufresne, Gabrielle Lefebvre, Michèle Lemay-Tardif | Administration Lucie Lallemant | Support informatique Infores - Redouane Benmokhtar et Suzanne Ouellet | Graphisme RENZO Design (Alexandre Renzo, Alexandre Bélanger, Jolin Masson Saint-Onge, Justine Hector, Oumayma Ben Tanfous, Maude Thibodeau) | Photographies Alexandre Bélanger | Identité visuelle des parcours Anne Fontanille | Rédaction Équipe de Culture pour tous et Michel Lefebvre | Relations de presse Diane Jeannotte Communications, Paulette Dufour et Diep Truong | Site Internet | Bos, agence de publicité | Site Internet « Je m'affiche pour la culture » Siatris | Révision Louise Watkins | Traduction Bernard Schutze et Lisa Cecchini | Impression Transcontinental et Le Progrès

Culture pour tous, 4750, avenue Henri-Julien, bureau R-050, Montréal (Québec) H2T 2C8
Téléphone : 514 873-2641 | Sans frais : 1 866 734-4441

**JE
M'AFFICHE
POUR LA
CULTURE!**



**HAPPENINGS
PHOTOGRAPHIQUES**

Lors de ces *happenings*, les citoyens sont invités à se faire «tirer le portrait» et à déposer un court texte évoquant la place des arts et de la culture dans leur vie. Les photos et les messages vont enrichir une importante galerie en ligne.

Vingt-trois municipalités participent à Je m'affiche pour la culture! en organisant des événements photographiques dans leur localité lors des Journées de la culture:

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| Baie-Comeau | Percé |
| Belœil | Québec |
| Blainville | Sainte-Agathe-des-Monts |
| Chambly | Sainte-Anne-des-Monts |
| Granby | Sainte-Anne-des-Plaines |
| Kamouraska | Saint-Donat |
| Larouche | Saint-Eustache |
| Latulipe-et-Gaboury | Shawinigan |
| Laval | Sherbrooke |
| Longueuil | Sorel-Tracy |
| Montréal | Victoriaville |
| Neuville | |

www.jemaffichepourlaculture.com

**APPEL DE REPORTAGES VIDÉO
POUR LES 18-25 ANS**

Faites valoir la culture dans votre communauté! Culture pour tous lance un appel aux jeunes de 18 à 25 ans pour la réalisation de courts métrages vidéo. Les clips, d'une durée de 1 à 3 minutes; doivent porter sur un moment ou une activité lors des Journées de la culture en faisant valoir l'importance de la culture dans le développement local.

3 prix à gagner: 1 000\$, 500\$ et 250\$.

www.jemaffichepourlaculture.com/reportages.asp





Hydro-Québec est heureuse
de contribuer au rayonnement
de la culture.

